image
THE WALKING DEAD
52
$2.99
VERTIGO
DEWS! • KIRKMAN • ADLARD • RATHBURN • PUTAH

IMAGE COMICS PRESENTS

THE WALKING DEAD™

ROBERT KIRKMAN
CRIADOR E ESCRITOR
CHARLIE ADLARD
DESENHO, ARTE-FINAL E CAPA
CLIFF RATHBURN
TONS DE CINZA, CORES DA CAPA E CAPA DETRÁS
VON DEWS!
TRADUÇÃO E ADAPTAÇÃO
PUTAH CLUBBER MOR
DIAGRAMAÇÃO

VERTIGEM

Anteriormente:

Agora sozinhos, Rick e Carl viram um homem em combate com alguns zumbis. Mas chegaram tarde demais para salvá-lo. Eles pegaram o carro e os suprimentos do sujeito. Enquanto estavam em uma casa abandonada, Rick começou a receber telefonemas de quem ele pensava ser um grupo de sobreviventes, mas que se mostrou sendo sua esposa morta, Lori... ou sua imaginação. Eles saíram da casa e estão na estrada de novo. Rick levou o telefone. Algo não vai bem. Rick está começando a ceder.

For Image Comics

Erik Larsen
CFO

Todd McFarlane
President

Marc Silvestri
CEO

Jim Valentino
Vice-President

Eric Stephenson
Publisher

Joe Keatinge
PR & Marketing Coordinator

Branwyn Bigglestone
Accounts Manager

Tyler Shainline
Administrative Assistant

Traci Hui
Traffic Manager

Allen Hui
Production Manager

Jonathan Chan
Production Artist

Drew Gill
Production Artist

Monica Garcia
Production Artist

www.imagecomics.com

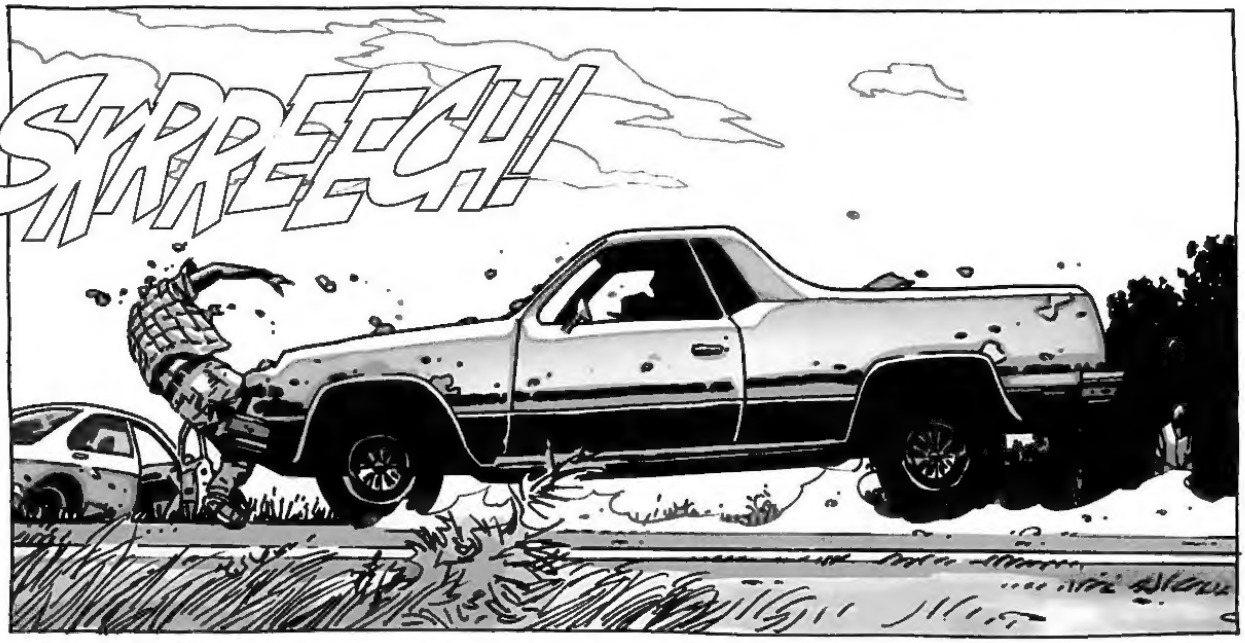
International Rights Representative: Christine Jensen (christine@floystudio.com)

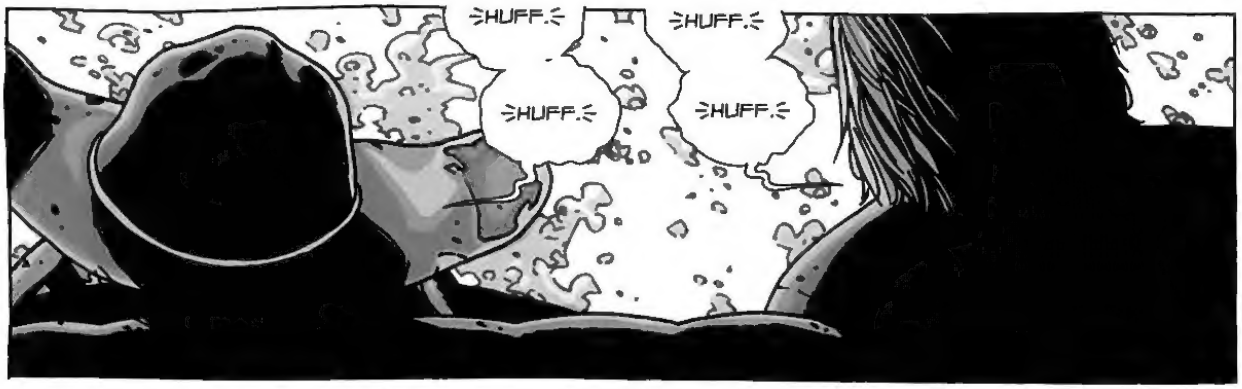
THE WALKING DEAD #52. September 2008. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 1942 University Avenue, Suite 305, Berkeley, California 94704. Copyright © 2008 Robert Kirkman. All rights reserved. THE WALKING DEAD™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, unless otherwise noted. Image Comics® and its logos are registered trademarks of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. PRINTED IN CANADA.

RNNK?
VMMMMMM!

KROOM

WROK!
MÃOS NO VOLANTE!
NO VOLANTE!!
AAAHHH!
FREIA! PISA NO FREIO!
QUAL QUE É O FREIO?
SKRRGGG!!


SKRREECH!


HUFF.
HUFF.
HUFF.
HUFF.

EU TE DISSE PRA NÃO IR TÃO RÁPIDO!

EU NÃO SEI COMO PISAR! EU MAL ALCANÇO OS PEDAIS, PAI! NÃO É CULPA MINHA.
EU NEM QUERIA FAZER ISSO!

EU TE DISSE QUE NÃO QUERIA. POR QUE VOCÊ ME OBRIGOU?
DESCULPE, CARL. É QUE É IMPORTANTE PRA MIM QUE VOCÊ APRENDA A FAZER COISAS COMO ESSA. E SE ACONTECER DE SERMOS SEPARADOS?
VOCÊ PRECISA SABER A FAZER AS COISAS SEM MIM NESSES CASOS.
"SEPARADOS".
NÃO ME TRATE FEITO UM BEBÊ. EU SEI O QUE VOCÊ QUER DIZER, VOCÊ ACHA QUE VAI MORRER.
EU SEI, FILHO. SEI QUE VOCÊ NÃO É UM BEBÊ.
EU NÃO ACHO QUE VOU MORRER, MAS VOCÊ NÃO É UM BEBÊ, VOCÊ SABE COMO É PERIGOSO FICAR AQUI FORA EM LUGARES DESCAMPADOS ASSIM.
SÓ QUERO TE PREPARAR PRO PIOR. SÓ ISSO.
PRECISO LIMPAR O PÁRA-BRISA. FIQUE AQUI.
TÁ BOM.

HM.
VOU VER SE AQUELE CAMINHÃO TEM ALGUMA COISA. JÁ VOLTO.
JÁ NÃO TEMOS *BASTANTE* COMBUSTÍVEL?
NEM TODAS AS VASILHAS ESTÃO CHEIAS. NÃO VAI LEVAR NEM UM MINUTO. FICA NO CARRO.
HHHH.

YEAAAHH!
GRRAAGGH!
CARL!
KRRGG!
HUURGGH!
AHHH!
AAGGGHH!
AAAAGGGH!
FWAP!
FWAP!

SHUKK
OUNCE

SHUNK!
UNGH.
CARL?
VOCÊ ESTÁ BEM?

CARL?
OI.

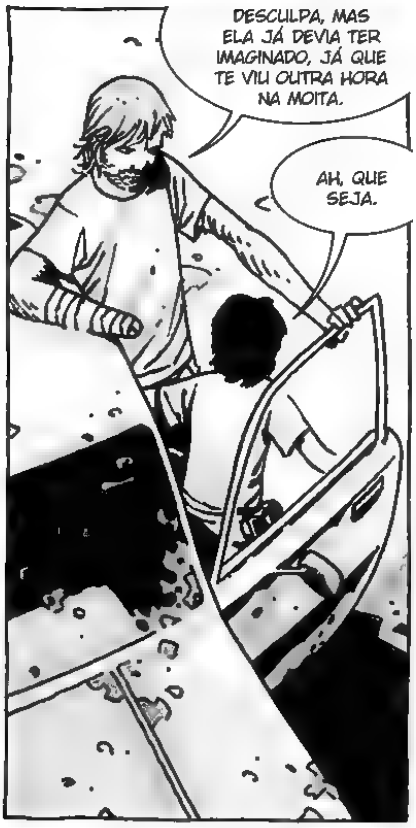
TYREESE, ELE...
EU SEI.
ME DESCULPA SE TÔ MUITO PESADO.
É QUE... BRIGADO POR ME SALVAR.
QUE BOM QUE VOCÊ TÁ BEM.
QUE BOM QUE VOCÊ ESTÁ TAMBÉM.
PRA ONDE VOCÊS ESTÃO INDO?

ESTAMOS MAIS SÓ PROCURANDO POR ALGUM LUGAR SEGURO.
ESTAMOS PLANEJANDO PARAR UM POUCO NA FAZENDA DO HERSHEL... DAR UMA CHECADA LÁ, VER SE ESTÁ TUDO BEM.
VER SE LÁ É SEGURO.
EU ESTAVA SEGUINDO UM RASTRO. VI O TRAILER NA PRISÃO, A TRILHA DO ÓLEO DO MOTOR QUEBRADO ME LEVOU ATÉ A FLORESTA.
EU PERDI A TRILHA HÁ POUCO... E ESTIVE ANDANDO NESSA DIREÇÃO DESDE ENTÃO. ESSA FAZENDA É PERTO DAQUI?
RASTRO DO TRAILER?
ANDREA PODE TER SOBREVIVIDO À BATIDA.
PODE SER *QUALQUER UM.* EU ESTAVA SEGUINDO MAIS MESMO PRA MATÁ-LOS SE ELES NÃO FOREM MAIS UM DE NÓS.
PAI, VOCÊ PODERIA...
PODE DEIXAR...

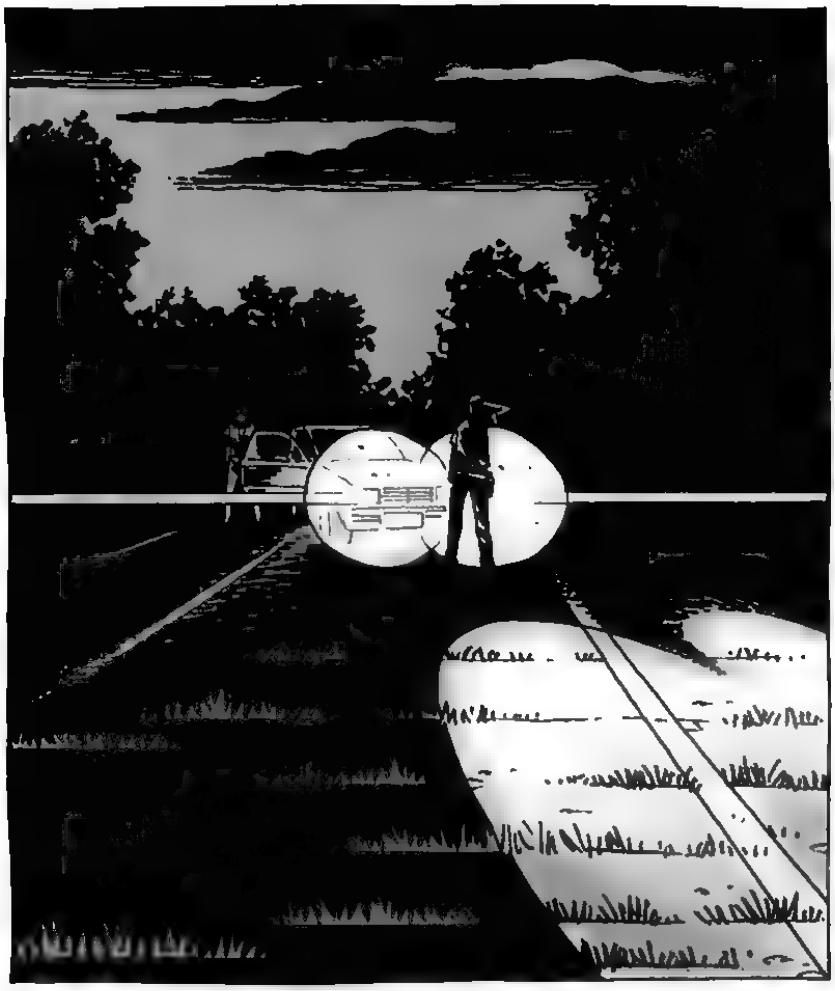
RUUUUGH!
SVASSH!
ACHO QUE ESTÁ NA HORA DE IR.
SE IMPORTAM SE EU FOR JUNTO?
NÃO PRECISAVA NEM PERGUNTAR.

PAI, CÊ PODE PARAR?
QUE FOI, CARL? VIU ALGUMA COISA?

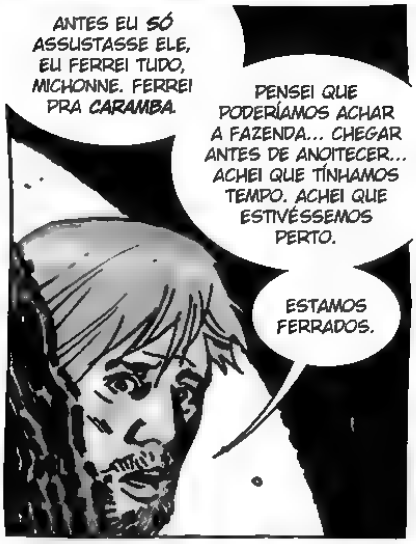
ELE QUER FAZER XIXI.
PAAAAI!


DESCULPA, MAS ELA JÁ DEVIA TER IMAGINADO, JÁ QUE TE VIU OUTRA HORA NA MOITA.
AH, QUE SEJA.

NÃO VAI MUITO LONGE.
NÃO SOU BURRO!
EU NÃO QUERIA PERGUNTAR NA FRENTE DELE, MAS... LORI, AXEL, HERSHEL E O RESTO... TEM ALGUMA CHANCE QUE TENHAM SOBREVIVIDO?
NÃO.
SINTO MUITO.
PRONTO?
AHAM.



PORRA!
CALMA... VOCÊ VAI ASSUSTAR O CARL.


ANTES EU SÓ ASSUSTASSE ELE, EU FERREI TUDO, MICHONNE. FERREI PRA CARAMBA.
PENSEI QUE PODERÍAMOS ACHAR A FAZENDA... CHEGAR ANTES DE ANOITECER... ACHEI QUE TÍNHAMOS TEMPO. ACHEI QUE ESTIVÉSSEMOS PERTO.
ESTAMOS FERRADOS.

TUDO BEM. SE NÃO ACHARMOS A PROPRIEDADE DO HERSHEL, ENCONTRAMOS AMANHÃ.

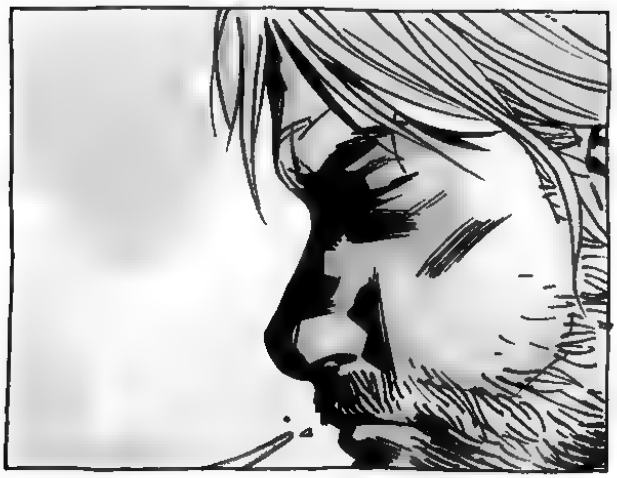
EU PENSEI QUE ESTAVA PERTO... POR ISSO NÃO PAREI NAQUELA CASA UNS QUILÔMETROS ATRÁS.
E MESMO QUE CHEGÁSSEMOS NA PROPRIEDADE DELE AGORA, NÃO PODERÍAMOS ASSEGURAR QUE SERIA PRUDENTE DORMIR LÁ COM TODA ESSA ESCURIDÃO DO LADO DE FORA.
NÃO SERIA SEGURO.

ENTÃO FICAMOS AQUI FORA.
ESTAMOS DESABRIGADOS AQUI. NO QUE EU ESTAVA PENSANDO? NÃO POSSO CONTINUAR. JÁ NÃO SOU BOM NISSO.
TALVEZ VOCÊ FIQUE BEM AQUI FORA, MAS EU NÃO POSSO PÔR O CARL EM PERIGO... NÃO DEPOIS DO QUE ACONTECEU. NÃO POSSO CORRER RISCOS ASSIM.

QUE RISCOS? VAMOS DORMIR NO CARRO. CARL PODE DORMIR NO BANCO DA FRENTE, E EU VOCÊ FAZEMOS TURNOS NO BANCO DETRÁS. UM DORME ENQUANTO O OUTRO VIGIA.
QUALQUER UM NA ESTRADA PODE ESTAR PROCURANDO CARROS ABANDONADOS... E VAMOS SENTIR O CHEIRO DOS ZUMBIS A QUILÔMETROS DE DISTÂNCIA.
ACALME-SE, RICK. FALTA DE CONFIANÇA NÃO COMBINA COM VOCÊ.
OBRIGADO.
VOU LIMPAR O BANCO DETRÁS. OS SUPRIMENTOS VÃO FICAR BEM PERTO DO CARRO DURANTE A NOITE.

DEVEMOS ACORDÁ-LO?

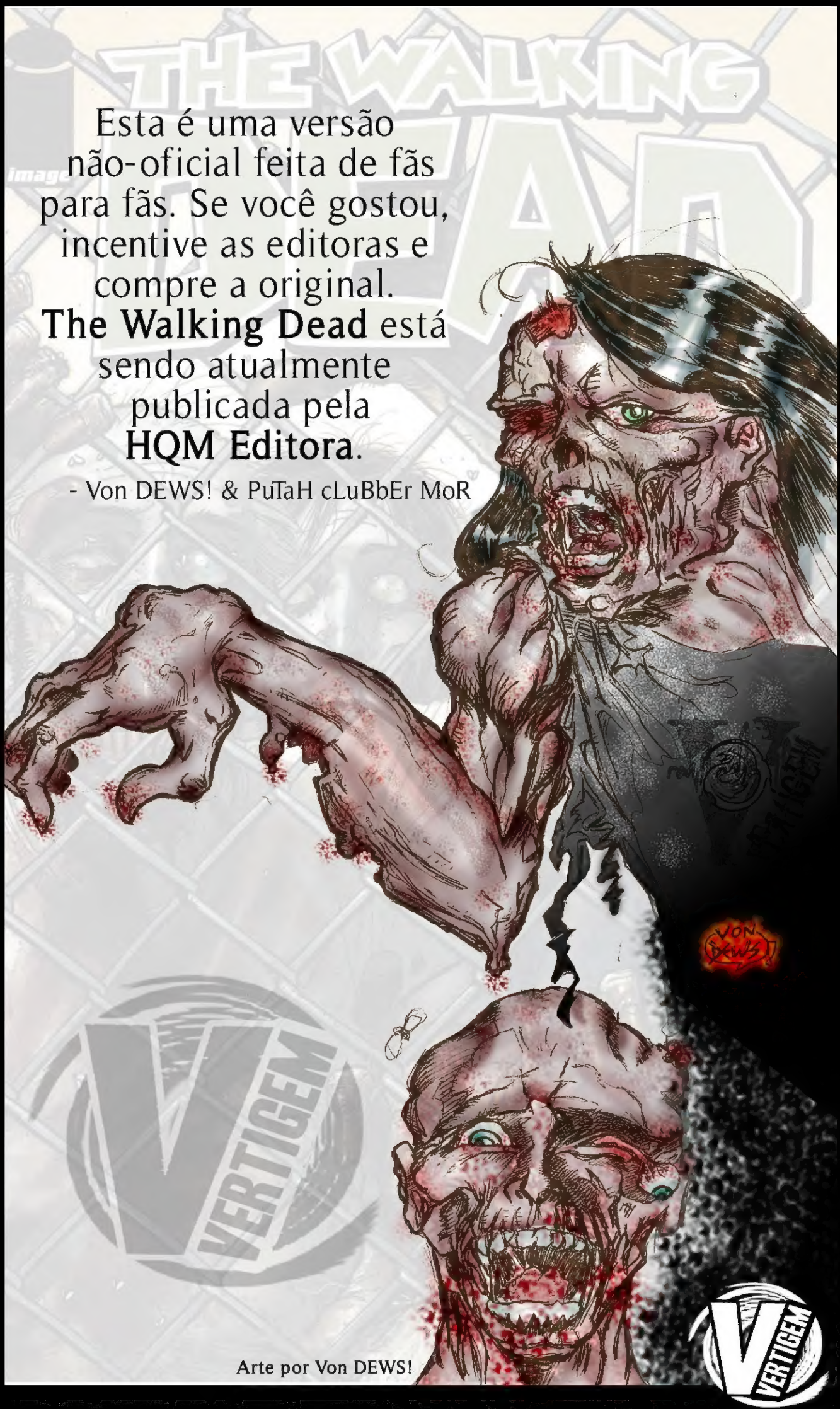
NÃO. DEIXA ELE DORMIR. ELE NÃO DORME ASSIM DESDE...



O QUE ACONTECEU COM TODO MUNDO, RICK? COMO TUDO DEU TÃO ERRADO? SEI QUE NÃO ERA FÁCIL... MAS EU PRECISO SABER.

FOI QUANDO ELE APARECEU... COM TYREESE, AÍ, ELES VOLTARAM DE NOVO, E DEPOIS DE UM TEMPO, ELE INVADIU AS CERCAS COM AQUELE TANQUE E...
E...
DESCULPA, MAS NÃO SEI SE CONSIGO CONTINUAR COM ISSO AGORA.
SINTO MUITO, EU NEM DEVIA TER TRAZIDO ISSO À TONA.
VOCÊ NÃO ENTENDE. EU DEI A ORDEM... EU SOU O RESPONSÁVEL. É TUDO MINHA...
CLOPP! CLOPP!
O QUÊ..?

RICK, OI... É O GLENN!
VOCÊ NÃO VAI ATIRAR EM MIM, VAI?


THE WALKING DEAD
Esta é uma versão não-oficial feita de fãs para fãs. Se você gostou, incentive as editoras e compre a original.
The Walking Dead está sendo atualmente publicada pela **HQM Editora**.
- Von DEWS! & PuTaH cLuBbEr MoR
VERTIGEM
VON DEWS!
VERTIGEM
Arte por Von DEWS!

IMAGECOMICS.COM
05211
7 09853 00073 0
VERTIGO
CLIFF